



Sollevatore idraulico a forbice super compatto

Super compact hydraulic scissors lift

Pont élévateur hydraulique à ciseaux super compact

Superkompakte hydraulische Scherenhebebühne

Elevador hidráulico de tijeras super compacto

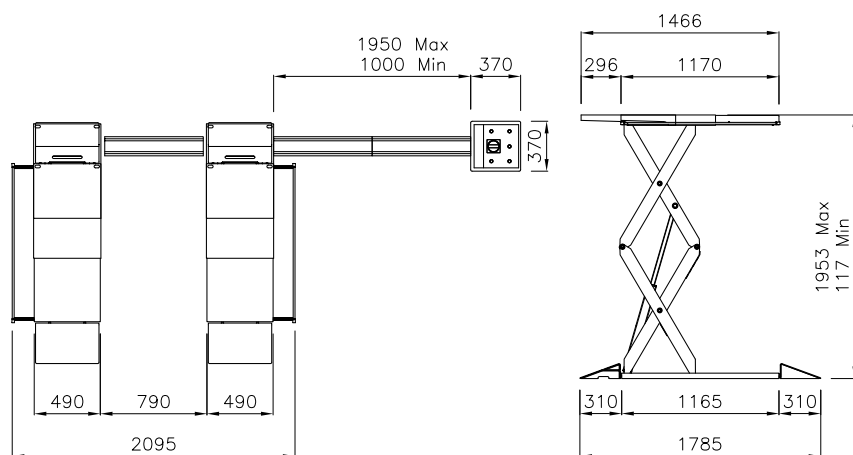
- Prolunga piattaforma di serie
- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Regolazione automatica della discesa
- Comandi uomo presente, 24V
- Serie 4 tamponi in gomma
- Dispositivo salvapiedi

- Delivered as a standard with platform extensions
- Hydraulically synchronized platforms
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Automatic lowering control
- "Dead man" controls 24V
- Set of 4 rubber pads
- Foot guards

- Rallonge chemin de roulement de série
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Autorégulation de descente
- Commandes de type "homme mort" à 24V
- Jeux de 4 taquets en caoutchouc
- Dispositif chasse-pieds

- Wird standardmässig mit Fahrschienausügen ausgeliefert
- Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen
- Überlastsicherung mittels Überdruckventil
- Rohrbruchsicherung
- Automatische Senkregulierung
- Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung)
- Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke
- Fußschutzvorrichtung

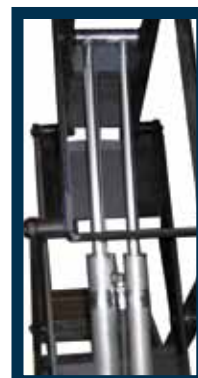
- Prolongación plataforma de serie
- Autonivelación hidráulico y sincronismo de las plataformas
- Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga
- Seguridad hidráulica en caso de rotura de los tubos
- Regulación automática de descenso
- Comando hombre presente, 24 V
- Provisto con 4 tacos de goma
- Dispositivo salva pies



Dati tecnici - Technical data - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften - Datos técnicos

Funzionamento • Operation • Fonctionnement • Funktionsweise • Funcionamiento	Elettroidraulico • Electro-hydraulic • Électrohydraulique • Elektrohydraulisch • Electro-hidráulico
Portata • Capacity • Capacité • Tragfähigkeit • Capacidad	1.000 kg
Peso • Weight • Poids • Gewicht • Peso	400 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Levage/descente • Hub/Senkzeit • Subida/bajada	60/60 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hauteur de levage • Hubhöhe • Altura de elevación	1953 mm
Motore • Motor • Puissance moteur • Motorleistung • Motor	1,1 kW - 230-400 V/50 Hz - 3 ph

- Installazione standard sopra pavimento
- Altezza minima: 117 mm
- Surface mounted version as a standard
- Minimal height: 117 mm
- Version installée sur sol est standard
- Hauteur minimum: 117 mm
- Aufbodenversion ist Standard
- Mindesthöhe: 117 mm
- Instalación estándar sobre suelo
- Altura mínima: 117 mm



- Doppio circuito idraulico di sicurezza
- Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana
- Double hydraulic system
- Double volumetric cylinder under each platform
- Système hydraulique double
- Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
- Zweifaches Hydrauliksystem
- Doppelzylinder in jeder Schere
- Doble circuito hidráulico de seguridad
- Pareja de cilindros volumétricos debajo de cada plataforma

Opzioni - Optionals - Options - Sonderzubehör - Opciones

- Prolunghe per tubi idraulici 2 m
- Esecuzione monofase

- Rallonges pour tuyaux hydrauliques 2 m
- Version monophasée

- Prolongaciones para tubos hidráulicos 2 m
- Motor monofásico

- Hose extensions 2 m
- Single phase version

- Schlauchverlängerungen 2 m
- Einphasige Ausführung



WERTHER INTERNATIONAL S.p.A.

Via F. Brunelleschi, 12 - 42124 Cadè (RE) Italy

Tel. ++39 0522 9431 - ++39 346 98 37 325 - ++39 346 98 37 443 - Fax ++39 0522 941997

www.wertherint.com - e-mail: sales@wertherint.com

Il fabbricante, nell'ambito del costante miglioramento dei propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. - The company reserves the right to introduce improvements in design or specification without prior notice. - Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Zuge der technischen Weiterentwicklung, technische Eigenschaften ohne Vorankündigung zu ändern. - Le fabricant dans le but d'améliorer constamment ses produits, se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. - El fabricante, en el marco de la mejora constante de sus productos, se reserva el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso.